

**Zeitschrift:** Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern  
**Band:** 12 (1912)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis des 12. Bandes.

## Jahrgang 1912.

	Seite
<i>I. Kantonale Erlasse</i> . . . . .	1—271
<i>II. Eidgenössische Erlasse</i> . . . . . im Anhang	1—558

### I. Kantonale Erlasse.

Reglement vom 22. Oktober 1910 mit Ergänzung vom 6. Januar 1912 über die Verrichtungen der Gerichtspräsidenten und Untersuchungsrichter im Amtsbezirk Bern . . . . .	1
Tarif vom 16. Januar 1912 betreffend die fixen Gebühren der Amtsschreibereien . . . . .	7
Verordnung vom 26. Januar 1912 betreffend Stellung der Wildbäche von Guttannen unter öffentliche Aufsicht . . . . .	15
Reglement vom 30. Januar 1912 für die handelswissenschaftliche Abteilung der juristischen Fakultät der Universität Bern . . . . .	16
Verordnung vom 13. Februar 1912 betreffend Stellung des Ferrenbergbächleins in den Gemeinden Bolligen und Stettlen unter öffentliche Aufsicht . . . . .	25
Dekret vom 26. Februar 1912 betreffend die Verwendung der Bundessubvention für die Primarschule	26
Verordnung vom 13. März 1912 über Führung und Benützung der Strafregister . . . . .	29

#### IV

	Seite
Verordnung vom 15. März 1912 über die Berufslehre im Konditorengewerbe . . . . .	40
Verordnung vom 29. März 1912 über den Schutz und die Erhaltung von Naturdenkmälern . . . .	42
Reglement vom 19. April 1912 betreffend die Pflichten und Befugnisse der Direktoren, Fachlehrer und Werkführer an den landwirtschaftlichen Unterrichts- anstalten des Kantons Bern . . . . .	47
Reglement vom 19. April 1912 betreffend die Organi- sation, die besondern Aufgaben und die Befugnisse der Kommission für das landwirtschaftliche Unter- richtswesen . . . . .	56
Dekret vom 22. April 1912 betreffend die Reorgani- sation der Direktion der öffentlichen Bauten und Eisenbahnen des Kantons Bern . . . . .	60
Verordnung vom 25. April 1912 betreffend den Pflanzenschutz . . . . .	64
Regulativ vom 7. Mai 1912 betreffend die Reise- entschädigungen der Beamten und Angestellten der Staatsverwaltung . . . . .	67
Dienstreglement vom 10. Mai 1912 betreffend die Funktionen und Obliegenheiten der Beamten und Angestellten des Laboratoriums für die Untersuchung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen .	72
Verordnung vom 14. Mai 1912 über die Verwendung von schulpflichtigen Kindern zum Kegelstellen in oder bei Wirtschaften . . . . .	75
Dekret vom 20. Mai 1912 betreffend Abänderung der §§ 15 und 23 des Dekretes vom 16. März 1910 betreffend die kantonale Rekurskommission . . .	77
Reglement vom 7. Juni 1912 für die Abteilung für Handel, Verkehr und Verwaltung an der juristischen Fakultät der Universität Bern . . . . .	79
Reglement vom 12. Juni 1912 betreffend das Unter- richtsprogramm, den Konviktbetrieb und die Ge- schäftsführung der landwirtschaftlichen Schule Rütli bei Zollikofen . . . . .	89
Reglement vom 12. Juni 1912 betreffend das Unter- richtsprogramm, den Konviktbetrieb und die Ge- schäftsführung der Molkereischule Rütli-Zollikofen	101

	Seite
Kaminfegerordnung vom 12. Juni 1912. Abänderung . . . . .	113
Interkantonale Übereinkunft vom 17. Juni 1912 betreffend die Kontrolle und die Schifffahrtspolizei auf dem Neuenburger-, Bieler- und Murtensee, sowie auf den Kanälen der Zihl und der Broye . . . .	114
Interkantonaies Reglement vom 17. Juni 1912 betreffend die Schifffahrtspolizei auf dem Neuenburger-, Bieler- und Murtensee und den Kanälen der Zihl und der Broye . . . . .	118
Gesetz vom 7. Juli 1912 betreffend die Beteiligung des Staates am Bau und Betrieb von Eisenbahnen	145
Reglement vom 30. Juli 1912 betreffend die Reiseentschädigungen der Angehörigen des Polizeikorps	154
Verordnung vom 30. Juli 1912 betreffend das interkantonale Reglement vom 17. Juni 1912 über die Schifffahrtspolizei auf dem Neuenburger-, Bieler- und Murtensee und den Kanälen der Zihl und der Broye	158
Ausführungsverordnung vom 28. August 1912 für den Kanton Bern zu der eidgenössischen Mass- und Gewichtsordnung . . . . .	160
Dekret vom 17. September 1912 betreffend Lötschbergbahn-Hypothekaranleihen II. Ranges; Zinsengarantie des Staates . . . . .	170
Verordnung vom 17. September 1912 betreffend die amtliche Schätzung von Grundstücken . . . . .	172
Verordnung vom 25. September 1912 betreffend die Organisation der Direktion der öffentlichen Bauten und Eisenbahnen des Kantons Bern . . . . .	179
Verordnung vom 1. Oktober 1912 betreffend Stellung des Staubbaches unter öffentliche Aufsicht . . . .	188
Verordnung vom 22. Oktober 1912 betreffend Stellung des Eichholzgrabens unter öffentliche Aufsicht . .	189
Regulativ vom 22. Oktober 1912 über die Besoldungen der Beamten und Angestellten des kantonalen Frauenspitals in Bern . . . . .	190
Verordnung vom 29. Oktober 1912 betreffend die Zahl der Eichstätten und den Umfang der Eichbezirke . . . . .	193

	Seite
Verordnung vom 5. November 1912 betreffend die Verunreinigung von Fischgewässern . . . . .	195
Regulativ vom 15. November 1912 betreffend die kantonalen Lebensmittelinspektoren . . . . .	197
Dekret vom 19. November 1912 betreffend den Ausbau des kantonalen Armeninspektorates . . . . .	201
Dekret vom 19. November 1912 betreffend die Errichtung einer dritten Pfarrstelle in der Johannes-gemeinde Bern . . . . .	203
Dekret vom 19. November 1912 betreffend die Vereinigung der Einwohnergemeinden Thun und Goldiwil . . . . .	204
Dekret vom 19. November 1912 betreffend Abänderung der lit. A, Ziffer 1, des Emolumententarifs für die Staatskanzlei vom 18. Dezember 1865 . . . . .	205
Gesetz vom 1. Dezember 1912 über den Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat betreffend die Gewährung gegenseitiger Rechtshilfe zur Vollstreckung öffentlichrechtlicher Ansprüche (Rechtshilfe-Konkordat) . . . . .	206
Gesetz vom 1. Dezember 1912 über die Armenpolizei und die Enthaltungs- und Arbeitsanstalten . . . . .	211

### Erster Abschnitt.

#### Disziplinarbestimmungen.

	Art.
A. Disziplinarvergehen :	
I. Die einzelnen Disziplinarvergehen :	
1. Bettel :	
a. Begriff . . . . .	1
b. Rücktransport . . . . .	2
2. Müssiggang, Liederlichkeit . . . . .	3
3. Nichtleistung der Verwandtenbeiträge infolge liederlichen oder leichtfertigen Lebenswandels . . . . .	4
4. Missbrauch der Unterstützungen . . . . .	5
5. Störrisches Betragen . . . . .	6
II. Allgemeine Bestimmungen :	
1. Strafmündigkeit . . . . .	7
2. Disziplinarstrafen . . . . .	8
3. Verjährung der Disziplinarvergehen . . . . .	9
4. Verjährung der Disziplinarstrafen . . . . .	10

<b>B. Disziplinarbehörden und Disziplinarverfahren:</b>	
I. Disziplinarbehörden:	
1. Ortspolizeibehörden . . . . .	11
2. Polizeirichter . . . . .	12
3. Anstaltsvorsteher . . . . .	13
4. Gemeindepolizeidiener . . . . .	14
II. Disziplinarverfahren:	
1. Einleitung des Verfahrens . . . . .	15
2. Regelung durch die Verordnung . . . . .	16
3. Überweisung an den Richter . . . . .	17
4. Beschwerde gegen die Disziplinarverfügungen	18
5. Formulare . . . . .	19
<b>C. Disziplinarkontrolle:</b>	
1. Kontrolle . . . . .	20
2. Einsichtnahme und Beseitigung von Übelständen .	21
3. Beschaffung eines Auszuges aus der Disziplinar-	
kontrolle . . . . .	22
<b>D. Disziplinareinrichtungen:</b>	
1. Arrestlokale . . . . .	23
2. Ausnahmen . . . . .	24
<b>E. Disziplinar- und Polizeikosten . . . . .</b>	<b>25. 26</b>

## Zweiter Abschnitt.

### Strafbestimmungen.

<b>A. Armenpolizeivergehen:</b>	
I. Die einzelnen Armenpolizeivergehen:	
1. Schwerer Bettel:	
a. Begriff . . . . .	27
b. Heimtransport . . . . .	28
2. Landstreicherei . . . . .	29
3. Unterstützung der Zusammenkünfte von Bett-	
lern und Landstreichern . . . . .	30
4. Vorschubleisten zu Spiel- und Trunksucht und	
Verleitung zu unehrlichen und unsittlichen	
Handlungen . . . . .	31
5. Aufreizung von Verpflegten und Unterstützten	32
6. Böswillige Verlassung . . . . .	33
7. Vernachlässigung verpflegter Personen . . .	34

## VIII

	Art.
8. Misshandlung verpflegter Personen . . . . .	35
9. Missbrauch der Disziplinargewalt . . . . .	36
10. Böswillige Nichterfüllung der Unterhaltspflicht . . . . .	37
11. Verbotenes Steuersammeln . . . . .	38
II. Allgemeine Bestimmungen:	
1. Geltung des allgemeinen Teiles des Strafgesetzbuches . . . . .	39
2. Strafen . . . . .	40
3. Nebenstrafen . . . . .	41
4. Besondere Strafbestimmung gegen Ausländer . . . . .	42
5. Antrag des Richters auf administrative Ver- setzung . . . . .	43
6. Verjährung . . . . .	44
7. Verjährung der Arbeitshausstrafe . . . . .	45
B. Strafbehörden und Strafverfahren:	
I. Strafbehörden . . . . .	46
II. Strafverfahren:	
1. Geltung des Strafverfahrens . . . . .	47
2. Gerichtsstand des Begehungsortes . . . . .	48
3. Ausserhalb des Kantons begangene Armenpolizei- vergehen . . . . .	49
4. Zuständigkeit des Richters zur Beurteilung von Disziplinarvergehen . . . . .	50

### Dritter Abschnitt.

#### Versetzung in Enthaltungs- und Arbeitsanstalten auf dem Administrativwege.

A. Armenverpflegungs- und Enthaltungsanstalt:	
1. Errichtung und Zweck der Anstalt . . . . .	51
2. Versetzung in die Anstalt . . . . .	52
3. Entscheidende Behörde . . . . .	53
4. Antragstellende Behörden und Verfahren . . . . .	54
5. Dauer der Versetzung . . . . .	55
6. Versetzung in andere Anstalten; Entlassung und Verlängerung der Enthaltung . . . . .	56
7. Trennung der Geschlechter . . . . .	57
8. Anstaltsdisziplin . . . . .	58
9. Kostgeld . . . . .	59
10. Errichtung auf dem Dekretswege . . . . .	60

## B. Arbeitsanstalten:

1. Errichtung und Zweck . . . . .	61
2. Versetzung . . . . .	62
3. Versetzung von Bernern, die sich ausserhalb des Kantons aufhalten . . . . .	63
4. Entscheidende Behörde . . . . .	64
5. Antragstellende Behörden . . . . .	65
6. Verfahren . . . . .	66
7. Zeitdauer der Versetzung . . . . .	67
8. Verlängerung der Enthaltungszeit . . . . .	68
9. Entlassung und Versetzung wegen Arbeitsunfähigkeit . . . . .	69
10. Bedingter Erlass des Vollzuges . . . . .	70
11. Bedingte Entlassung . . . . .	71
12. Wirtshausverbot und Entzug der elterlichen Gewalt . . . . .	72
13. Beschäftigung der Versetzten . . . . .	73
14. Kostgeld . . . . .	74
15. Trinkerheilstätte statt Arbeitsanstalt . . . . .	75

## Vierter Abschnitt.

## Besondere Bestimmungen.

## I. Behörden:

1. Allgemeine Pflicht . . . . .	76
2. Antragsrecht:	
a. der Bürgergemeinden mit burgerlicher Armenpflege . . . . .	77
b. der privaten Erziehungs- und Fürsorgevereine . . . . .	78
c. der Arbeiterheime . . . . .	78
3. Verwarnung und Verweis . . . . .	79
4. Bestreitung der Kosten einer Kur in Trinkerheilanstalten . . . . .	80
5. Zurückbehaltung der Ausweisschriften . . . . .	81
6. Ausstellung von Armutszeugnissen . . . . .	82
7. Bewilligung der Sammlungen von Liebesgaben . . . . .	83

## II. Arbeitsnachweis . . . . . 84

## III. Trinkerheil- und Trinkerversorgungsanstalten . . . . . 85

## IV. Hausordnung der Arbeits-, Enthaltungs- und Verpflegungsanstalten . . . . . 86

## V. Gemeinsame Disziplinar- und Strafbestimmungen:

1. Wiederholungsfall . . . . .	87
2. Gerichtsstand bei Unterlassungsvergehen . . . . .	88
3. Verjährung von Unterlassungsvergehen . . . . .	89



## Fünfter Abschnitt.

**Schluss- und Übergangsbestimmungen.**

1. Schlussbestimmungen . . . . .	90. 91. 92
2. Übergangsbestimmung . . . . .	93
	Seite
Reglement vom 14. Dezember 1912 betreffend die Garnfischerei in den Seen des Kantons Bern . .	239
Vollziehungsverordnung vom 14. Dezember 1912 zum Bundesgesetz vom 21. Dezember 1888 betreffend die Fischerei . . . . .	244
Reglement vom 14. Dezember 1912 über die Obliegen- heiten der Gerichtsschreiber . . . . .	250
Abänderung vom 21. Dezember 1912 der Verord- nung vom 16. März 1907 über die Förderung der Berufsbildung . . . . .	261
Verordnung vom 31. Dezember 1912 über die Aus- übung des Hufbeschlages und die Ausbildung der Hufschmiede . . . . .	263

**II. Sammlung der eidgenössischen Erlasse.**

Eidgenössische Erlasse . . . . .	Anhang
Inhalt und Register . . . . .	559—578

